



# FRITZ!WLAN Repeater 1750E

Installazione  
e impiego



---

## Contenuto

	Simboli e convenzioni tipografiche . . . . .	4
1	FRITZ!WLAN Repeater 1750E . . . . .	5
1.1	Funzioni . . . . .	5
1.2	Contenuto della confezione . . . . .	6
1.3	Tasti e LED . . . . .	6
2	Prima di collegare il FRITZ!WLAN Repeater . . . . .	9
2.1	Requisiti di funzionamento . . . . .	9
2.2	Sicurezza e impiego. . . . .	10
3	Collegamento con router per Internet via wireless . . . . .	12
3.1	Creazione della connessione wireless con WPS . . . . .	12
3.2	Creazione della connessione wireless con l'assistente online. . . . .	14
3.3	Creazione manuale della connessione. . . . .	16
4	Ampliamento della portata rete wireless . . . . .	18
4.1	Requisito: collegamento alla stazione base WLAN . . . . .	18
4.2	Scelta della posizione ottimale per il FRITZ!WLAN Repeater. . . . .	18
4.3	Integrazione di dispositivi wireless nella rete wireless. . . . .	19
5	Integrazione di un dispositivo nella rete wireless via LAN . . . . .	20
6	Interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater . . . . .	21
6.1	Apertura dell'interfaccia utente . . . . .	21
6.2	Protezione dell'interfaccia utente con password. . . . .	21
6.3	Eeguire aggiornamento di FRITZ!OS . . . . .	22
7	Collegamento a router per Internet con cavo LAN. . . . .	23
7.1	Quando è consigliabile il collegamento via LAN . . . . .	23
7.2	Connessione via cavo LAN o linea elettrica . . . . .	23
7.3	Collegamento router per Internet . . . . .	24
7.4	Collegamento di apparecchi WLAN con FRITZ!WLAN Repeater. . . . .	24

---

<b>8</b>	<b>Come procedere in presenza di errori</b>	<b>25</b>
8.1	I LED non si accendono	25
8.2	L'interfaccia utente non viene visualizzata	25
8.3	Nessuna connessione con il router wireless	26
8.4	Nessuna connessione wireless con un computer	28
8.5	Velocità per Wireless AC o Wireless N troppo bassa	30
8.6	È impossibile accedere ai dispositivi della rete.	30
<b>9</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>33</b>
9.1	Caratteristiche del dispositivo	33
9.2	Interfaccia utente e indicazioni.	33
<b>10</b>	<b>Guida al servizio di assistenza.</b>	<b>34</b>
10.1	Documentazioni sul FRITZ!WLAN Repeater.	34
10.2	Informazioni su Internet	34
10.3	Supporto da parte del servizio di assistenza.	35
10.4	Garanzia del produttore	35
	<b>Aspetti giuridici.</b>	<b>37</b>
	Note legali	37
	Dichiarazione di conformità CE.	38
	Istruzioni per lo smaltimento	38
	<b>Indice.</b>	<b>39</b>

---

## Simboli e convenzioni tipografiche

In questo manuale si usano simboli e convenzioni tipografiche per indicare determinate informazioni.

### Simboli



Questo simbolo indica le informazioni e i suggerimenti utili per il comando e l'impiego.



Questo simbolo indica le informazioni importanti da seguire assolutamente per evitare malfunzionamenti.

### Convenzioni tipografiche

Convenzione	Funzione	Esempi
Virgolette	Pulsanti Menu	“Guida” “Sistema / Visualizza”
Blu e sottolineato	indirizzo da immettere nel browser web	<a href="http://fritz.repeater">http://fritz.repeater</a>
Blu	link e riferimenti di questo manuale	Per sapere come collegare il FRITZ!WLAN Repeater al vostro router wireless leggete a partire da <a href="#">pagina 12</a> .

## 1 FRITZ!WLAN Repeater 1750E

Questo capitolo offre una panoramica del FRITZ!WLAN Repeater 1750E.

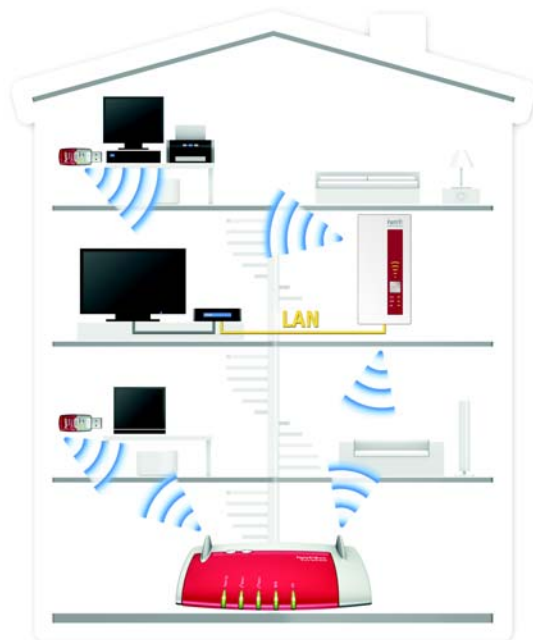
### 1.1 Funzioni

#### Estensione della rete wireless

Il FRITZ!WLAN Repeater estende in modo semplice e sicuro la portata della rete wireless.

I computer, notebook, tablet ed altri dispositivi wireless troppo lontani dal router wireless si possono registrare sul FRITZ!WLAN Repeater.

I dispositivi wireless ottengono accesso alla rete wireless e alla connessione Internet del router wireless.



FRITZ!WLAN Repeater 1750E in una rete wireless

### Integrazione nella rete wireless con cavo LAN

Potete collegare alla porta LAN del FRITZ!WLAN Repeater un dispositivo di rete senza funzione wireless, come ad esempio un lettore Blu-Ray, un ricevitore TV o una memoria di rete.

Il dispositivo collegato viene integrato nella rete wireless e ottiene l'accesso a Internet.

### Integrazione del router per Internet nella rete wireless con cavo LAN

Potete collegare un router per Internet alla porta LAN del FRITZ!WLAN Repeater.

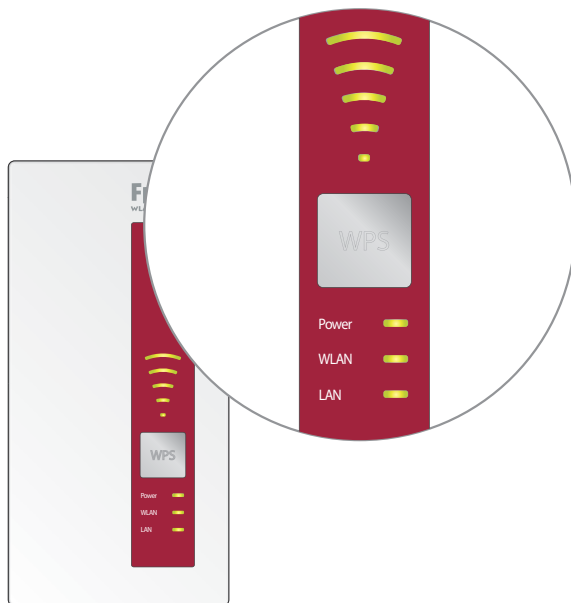
Attraverso il FRITZ!WLAN Repeater i vostri dispositivi wireless ottengono l'accesso alla connessione Internet del router.

## 1.2 Contenuto della confezione

- FRITZ!WLAN Repeater 1750E
- 1 cavo LAN (cavo di rete)
- 1 istruzioni brevi stampate

## 1.3 Tasti e LED

Sulla parte anteriore il FRITZ!WLAN Repeater è dotato di un tasto e di diversi diodi luminosi (LED).




LED e tasto

### Tasto

Con il tasto si gestiscono le seguenti funzioni:

Funzione	Premere per almeno ...
attivare e disattivare la rete wireless	1 secondo
avviare la connessione rapida WPS	6 secondi
ripristinare le impostazioni di fabbrica del ripetitore	15 secondi

## LED

LED	Stato	Significato
Intensità segnale 	lampeggiano	<ul style="list-style-type: none"> <li>viene cercato il router</li> <li>nessuna connessione con il router wireless</li> </ul>
	accesi	<p>Quanti più LED si accendono, migliore è il collegamento al router wireless.</p> <p>Con la modalità “Ponte LAN”: intensità del segnale del collegamento con il primo dispositivo wireless registrato.</p>
Power	lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>FRITZ!WLAN Repeater viene avviato</li> <li>è in corso l’aggiornamento del firmware del FRITZ!WLAN Repeater</li> </ul>
	acceso	Il FRITZ!WLAN Repeater è pronto per l’uso.
WLAN	lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>il FRITZ!WLAN Repeater applica le impostazioni wireless</li> <li>la rete wireless viene attivata o disattivata</li> <li>è in corso l’esecuzione di WPS</li> </ul>
	lampeggia rapidamente	WPS interrotto. Più di due dispositivi wireless eseguono WPS contemporaneamente. Riavviate WPS.
	acceso	la rete wireless è attivata
LAN	acceso	esiste una connessione di rete con un dispositivo collegato
tutti	lampeggiano	vengono caricate le impostazioni di fabbrica



## 2 Prima di collegare il FRITZ!WLAN Repeater

Leggete questo capitolo prima di collegare il FRITZ!WLAN Repeater alla rete elettrica e al router wireless.

### 2.1 Requisiti di funzionamento

Per il corretto funzionamento del FRITZ!WLAN Repeater 1750E devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- il router wireless deve supportare lo standard IEEE 802.11ac, 802.11n, 802.11g, 802.11b o 802.11a
- il router wireless deve supportare l'assegnazione automatica di indirizzi IP (DHCP)
- il router wireless deve supportare l'inoltro di protocolli basati su IP /Address Resolution Protocol
- Per la configurazione della rete wireless il nome rete wireless (SSID) del router dev'essere visibile. In un FRITZ!Box è così alla consegna.
- Per la configurazione della rete wireless: il filtro indirizzi MAC del router wireless dev'essere disattivato. In un FRITZ!Box è così alla consegna. Se il filtro indirizzi MAC del router wireless è attivo, l'indirizzo MAC del FRITZ!WLAN Repeater vi dev'essere registrato come eccezione.
- per la configurazione wireless con WPS: router wireless WPS con firmware aggiornato
- per la configurazione wireless senza WPS: client wireless che supporta lo standard di codifica WPA o WPA2

## 2.2 Sicurezza e impiego

Per quanto riguarda l'impiego del FRITZ!WLAN Repeater, attenetevi alle seguenti indicazioni di sicurezza per proteggere voi stessi e non danneggiare il FRITZ!WLAN Repeater.

- Il FRITZ!WLAN Repeater non è dotato di un interruttore. Per questo motivo, dev'essere possibile scollegare il FRITZ!WLAN Repeater dalla rete elettrica in ogni momento.
  - Inserite il FRITZ!WLAN Repeater in una presa di corrente di facile accesso.
- L'umidità e i liquidi che si infiltrano nel FRITZ!WLAN Repeater possono causare scosse elettriche o cortocircuiti.
  - Usate il FRITZ!WLAN Repeater solo all'interno degli edifici.
  - Non si devono infiltrare liquidi di nessun tipo nel FRITZ!WLAN Repeater.
- L'apertura e le riparazioni inadeguate del dispositivo possono provocare situazioni di pericolo per gli utenti.
  - Non aprite l'involucro del FRITZ!WLAN Repeater.
  - Se è necessaria una riparazione consegnate il FRITZ!WLAN Repeater ad un negozio specializzato.
- Durante i temporali possono costituire un pericolo i fulmini e la sovratensione dei dispositivi elettrici collegati.
  - Non installate il FRITZ!WLAN Repeater durante un temporale.
  - Durante i temporali scollegate il FRITZ!WLAN Repeater dall'alimentazione elettrica.
- L'accumulo di calore può causare il surriscaldamento del FRITZ!WLAN Repeater. Ciò può danneggiare il FRITZ!WLAN Repeater.
  - Fate in modo che intorno al FRITZ!WLAN Repeater ci sia una sufficiente circolazione dell'aria.
  - Assicuratevi che le fessure di ventilazione del FRITZ!WLAN Repeater non siano mai ostruite.

- Non coprite il FRITZ!WLAN Repeater.
- Innestate il FRITZ!WLAN Repeater in una presa protetta dall'azione diretta dei raggi solari.
- I dispositivi elettronici come baby phone, telefoni cellulari, forni a microonde, stazioni base DECT, telefoni cordless, dispositivi con involucro metallico grande come lavatrici e radiatori ed altri dispositivi wireless possono causare interferenze nella vostra rete wireless.
  - Quando installate il FRITZ!WLAN Repeater ricordate di farlo ad una distanza sufficiente dalle sorgenti di disturbo.
- La polvere, l'umidità, il vapore, i solventi e i detersivi possono danneggiare il FRITZ!WLAN Repeater.
  - Proteggete il FRITZ!WLAN Repeater dalla polvere, dall'umidità e dal vapore.
  - Prima di pulirlo, staccate il FRITZ!WLAN Repeater dalla rete elettrica.
  - Pulite il FRITZ!WLAN Repeater con un panno umido e senza pelucchi.

## 3 Collegamento con router per Internet via wireless

Il FRITZ!WLAN Repeater si può collegare via wireless ad un FRITZ!Box o ad un altro router wireless (router per Internet).

Potete creare la connessione wireless con WPS o con l'ausilio dell'assistente per la configurazione.

### 3.1 Creazione della connessione wireless con WPS

Con WPS (Wi-Fi Protected Setup) potete creare una connessione wireless sicura in modo semplice e rapido, premendo un pulsante.

#### Requisiti

- Il router wireless deve supportare WPS e la funzione WPS dev'essere attiva.
- Nel FRITZ!WLAN Repeater dev'essere impostata la modalità "Ponte wireless" (che è preimpostata alla consegna del FRITZ!WLAN Repeater).
- L'SSID (nome rete wireless) del router wireless deve essere visibile.
- Se il filtro indirizzi MAC del router wireless è attivo, l'indirizzo MAC del FRITZ!WLAN Repeater vi deve essere registrato come eccezione.



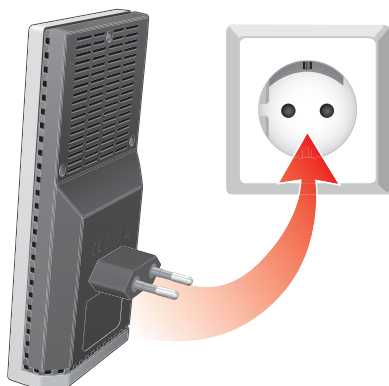
Nelle preimpostazioni degli attuali modelli di FRITZ!Box, WPS è attivato, l'SSID è visibile e il filtro indirizzi MAC è disattivato.

## Collegamento del FRITZ!WLAN Repeater al FRITZ!Box via WPS

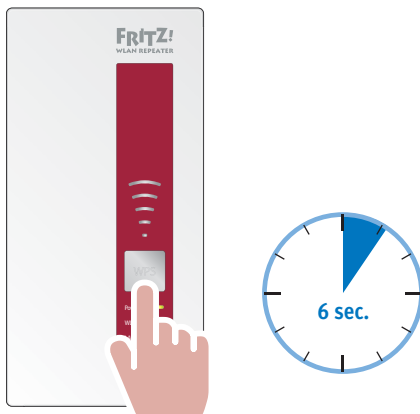
Questo paragrafo descrive come collegare il FRITZ!WLAN Repeater ad un FRITZ!Box via WPS.

Come descritto di seguito, potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater anche con un'altra stazione base WLAN compatibile con WPS. In questo caso, seguite le istruzioni della documentazione di questa stazione base wireless.

1. Collegate il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa che si trova nelle vicinanze del FRITZ!Box.

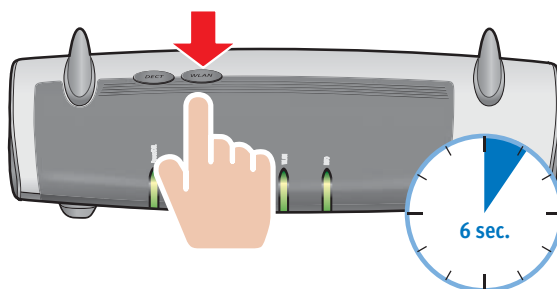


2. Premete il tasto WPS del FRITZ!WLAN Repeater. Tenete premuto il tasto finché il LED "WLAN" non inizia a lampeggiare.



3. Per l'operazione successiva avete due minuti di tempo: premete il pulsante "WLAN/WPS" o "WPS" del FRITZ!Box. Se non c'è un tasto con la dicitura "WPS" premete il tasto "WLAN".

Tenete premuto il tasto finché non inizia a lampeggiare il LED "WLAN" del FRITZ!Box.



Se sono accesi i LED che indicano l'intensità di segnale, significa che è stata creata la connessione.



Il FRITZ!WLAN Repeater è preimpostato in modo tale che, quando si collega con il FRITZ!Box, applica automaticamente il nome della rete wireless (SSID) e la chiave di rete wireless del FRITZ!Box.

Per sapere come ampliare ora la portata della rete wireless con il FRITZ!WLAN Repeater, leggete a partire da [pagina 18](#).

## 3.2 Creazione della connessione wireless con l'assistente online

L'assistente online è un software che si scarica e si lancia sul computer.

### Requisiti

- Computer con accesso a Internet e Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 o Windows Vista
- Nel FRITZ!WLAN Repeater dev'essere impostata la modalità "Ponte wireless" (che è preimpostata alla consegna del FRITZ!WLAN Repeater).
- L'SSID (nome rete wireless) del router wireless deve essere visibile.

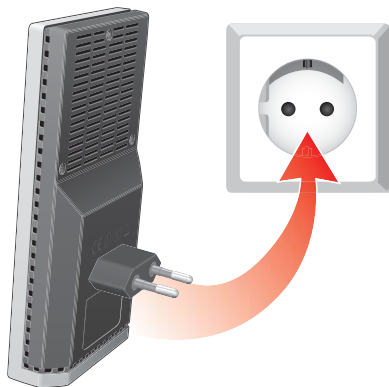
- Se il filtro indirizzi MAC del router wireless è attivo, l'indirizzo MAC del FRITZ!WLAN Repeater vi deve essere registrato come eccezione.



Nelle preimpostazioni degli attuali modelli di FRITZ!Box l'SSID è visibile e il filtro indirizzi MAC è disattivato.

## Creazione della connessione wireless

1. Collegate il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa che si trova nelle vicinanze del FRITZ!Box.



2. Avviate un browser sul computer.
3. Digitate l'indirizzo [avm.de/repeater](http://avm.de/repeater).
4. Salvate l'assistente online per il FRITZ!WLAN Repeater 1750E sul computer.
5. Avviate l'assistente online e seguite le istruzioni.  
Fra il FRITZ!WLAN Repeater e il router wireless viene instaurata una connessione wireless sicura.
6. Scegliete la posizione migliore per ampliare la rete wireless.

In questa posizione, collegate quindi il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa di corrente.

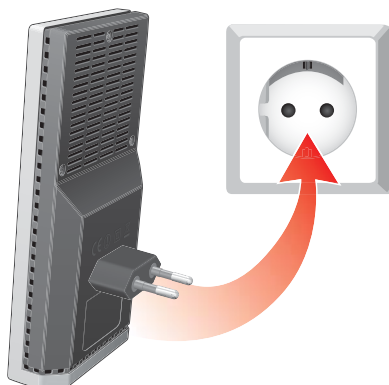
La connessione con il router wireless viene ripristinata automaticamente.

### 3.3 Creazione manuale della connessione

Con questo metodo potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater al router wireless anche se il router wireless non supporta WPS e non volete usare l'assistente online.

#### Collegamento del FRITZ!WLAN Repeater ad un computer

1. Collegare il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa che si trova nelle vicinanze del FRITZ!Box.



2. Con il software wireless del computer create una connessione wireless fra il computer e il FRITZ!WLAN Repeater. Usate il metodo di codifica WPA o WPA2 e la chiave 00000000 (8 volte lo zero, valore preimpostato nel FRITZ!WLAN Repeater).

oppure

Con il cavo di rete in dotazione collegate il computer alla porta LAN del FRITZ!WLAN Repeater. Il computer dev'essere impostato su "Ottieni automaticamente un indirizzo IP tramite DHCP", vedi anche [Ottenerne automaticamente l'indirizzo IP](#) a [pagina 31](#).

#### Avvio dell'assistente di configurazione

1. Avviate un browser web sul computer collegato al FRITZ!WLAN Repeater.
2. Nella barra degli indirizzi del browser digitate <http://fritz.repeater>.



3. Viene avviato l'assistente di configurazione per il FRITZ!WLAN Repeater. Cliccate "Avanti" e seguite le istruzioni.

Fra il FRITZ!WLAN Repeater e il FRITZ!Box viene instaurata una connessione WLAN sicura.



Il FRITZ!WLAN Repeater è preimpostato in modo tale che, quando si collega con il FRITZ!Box, applica automaticamente il nome della rete wireless (SSID) e la chiave di rete wireless del FRITZ!Box.

Per sapere come ampliare ora la portata della rete wireless con il FRITZ!WLAN Repeater, leggete a partire da [pagina 18](#).

## 4 Ampliamento della portata rete wireless

Questo capitolo descrive come ampliare la portata della rete wireless con il FRITZ!WLAN Repeater.

### 4.1 Requisito: collegamento alla stazione base WLAN

Il FRITZ!WLAN Repeater deve essere collegato alla stazione base WLAN.



Per sapere come collegare il FRITZ!WLAN Repeater al vostro router wireless leggete a partire da [pagina 12](#).

### 4.2 Scelta della posizione ottimale per il FRITZ!WLAN Repeater

Scegliete una posizione adeguata e collegate lì il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa di corrente.

A collegamento effettuato, la connessione con la stazione base WLAN si ripristina automaticamente. Le impostazioni del FRITZ!WLAN Repeater restano memorizzate quando staccate l'apparecchio dalla corrente.

La posizione ottimale si trova così

- Collocate il FRITZ!WLAN Repeater a metà strada fra il router e i dispositivi wireless che il ripetitore deve integrare nella rete wireless.

Se in questa posizione non è disponibile una presa di corrente, fate delle prove in varie posizioni.

- I LED vi mostrano l'intensità di segnale che il FRITZ!WLAN Repeater riceve dal router wireless. La qualità del segnale radio che il FRITZ!WLAN Repeater inoltra è direttamente proporzionale alla qualità del segnale radio che ha ricevuto.
- Rispettate una distanza sufficiente da sorgenti di disturbo come forni a microonde, apparecchi elettrici con involucro metallico voluminoso, radiatori e pareti.

## 4.3 Integrazione di dispositivi wireless nella rete wireless

### Impostazioni wireless del FRITZ!WLAN Repeater

Il FRITZ!WLAN Repeater è preimpostato in modo che, quando si collega ad un router wireless, applica automaticamente il nome della rete wireless (SSID) e la chiave di rete del router wireless.

Per questo motivo, il FRITZ!WLAN Repeater è raggiungibile nella rete wireless con lo stesso nome di rete (SSID) del router wireless (ad esempio FRITZ!Box).

### Creazione della connessione wireless

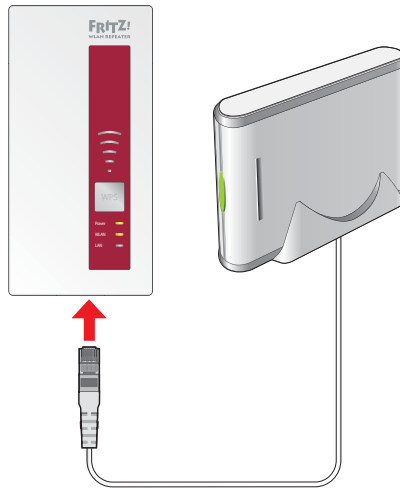
1. Aprite il software wireless del computer o di un altro dispositivo wireless.
2. Avviate la ricerca dei dispositivi wireless delle vicinanze.
3. Selezionate dall'elenco dei dispositivi wireless trovati il nome (SSID) del router wireless.

Se il dispositivo wireless rientra nella portata del router wireless e nella portata del FRITZ!WLAN Repeater, l'SSID del router wireless compare due volte nei risultati della ricerca per determinati dispositivi. Selezionate uno qualsiasi dei due SSID. Il computer si collega automaticamente al dispositivo wireless con il segnale più forte.

4. Create la connessione wireless.

Una volta creata la connessione wireless, attraverso il FRITZ!WLAN Repeater il dispositivo wireless ottiene accesso alla rete wireless e alla connessione Internet del router wireless.

## 5 Integrazione di un dispositivo nella rete wireless via LAN



Collegamento di un dispositivo alla porta LAN

Il FRITZ!WLAN Repeater 1750E è dotato di una porta LAN per un dispositivo di rete come, ad esempio, un lettore Blu-Ray, televisore, ricevitore TV/satellitare, stampante o memoria di rete.

Il dispositivo collegato viene integrato nella rete wireless e può utilizzare l'accesso a Internet del router wireless.

Un cavo LAN per collegare un dispositivo di rete viene fornito in dotazione al FRITZ!WLAN Repeater.

### Esempio

Potete collegare un dispositivo di rete alla porta LAN del FRITZ!WLAN Repeater. Tutti i computer collegati senza fili al FRITZ!WLAN Repeater o al router wireless potranno quindi scaricare file dalla memoria di rete o salvare file su di essa.

## 6 Interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater

Il FRITZ!WLAN Repeater è dotato di un'interfaccia utente che si apre nel browser web del computer.

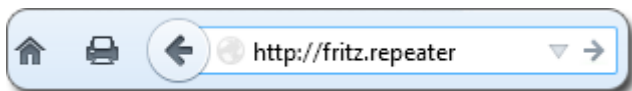
Nell'interfaccia utente potete modificare le impostazioni del FRITZ!WLAN Repeater, attivare o disattivare funzioni ed eseguire un aggiornamento firmware.

Nella guida online dell'interfaccia utente trovate descrizioni dettagliate e istruzioni sulle impostazioni e funzioni del FRITZ!WLAN Repeater.

### 6.1 Apertura dell'interfaccia utente

Potete aprire l'interfaccia utente su ogni computer collegato al FRITZ!WLAN Repeater o al router wireless.

1. Aprite un browser web sul computer.
2. Nella barra degli indirizzi del browser digitate <http://fritz.repeater>.



Si apre l'interfaccia utente.

Se non si apre l'interfaccia utente leggete [L'interfaccia utente non viene visualizzata](#) a [pagina 25](#).

### 6.2 Protezione dell'interfaccia utente con password

Per proteggere le impostazioni del FRITZ!WLAN Repeater da accessi non autorizzati potete configurare una password nell'interfaccia utente.




Vi consigliamo vivamente di configurare la password di protezione.

### Configurazione della password di protezione

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater, vedi [pagina 25](#).
2. Selezionate "Sistema / Password".
3. Digitate una password e cliccate "Applica".

Ora la password è attivata.

### Uscire dall'interfaccia utente

Quando è attivata la password di protezione potete uscire dall'interfaccia utente in qualsiasi momento. Per fare ciò, cliccate  Disconnessione .

## 6.3 Eseguire aggiornamento di FRITZ!OS

AVM mette a disposizione aggiornamenti gratuiti di FRITZ!OS . FRITZ!OS è il software del dispositivo (firmware) FRITZ!WLAN Repeaters.

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater, vedi [pagina 25](#).
2. Cliccate "Assistenti" e avviate l'assistente "Aggiornare FRITZ!OS ".

L'assistente verifica se è disponibile un nuovo FRITZ!OS per il vostro FRITZ!WLAN Repeater.

3. Per trasferire un nuovo FRITZ!OS al FRITZ!WLAN Repeater cliccate "Avvia aggiornamento".

L'aggiornamento di FRITZ!OS si avvia e il LED Power del FRITZ!WLAN Repeater inizia a lampeggiare.



L'interruzione dell'aggiornamento di FRITZ!OS può danneggiare il FRITZ!WLAN Repeater. Durante l'aggiornamento non interrompete l'alimentazione elettrica del FRITZ!WLAN Repeater.

Quando il LED Power non lampeggia più significa che l'aggiornamento di FRITZ!OS è terminato.

## 7 Collegamento a router per Internet con cavo LAN

Potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater con un cavo LAN al router wireless oppure ad un router per Internet senza funzione wireless.

Usate questa opzione di collegamento nei seguenti casi:

- Il router per Internet non è compatibile con la funzione wireless.
- La distanza fra il router wireless (router per Internet) e il FRITZ!WLAN Repeater è troppo grande per una connessione wireless.
- Le condizioni costruttive, come ad esempio solai di cemento, impediscono la creazione di una connessione wireless.

### 7.1 Quando è consigliabile il collegamento via LAN

Il collegamento via LAN è consigliabile se non potete o non desiderate creare una connessione WLAN fra il router per Internet (ad esempio FRITZ!Box) e il FRITZ!WLAN Repeater. Ciò può avere, ad esempio, le seguenti cause:

- Il router per Internet non è compatibile con WLAN.
- La distanza fra il router per Internet e il FRITZ!WLAN Repeater è troppo grande.
- Le condizioni costruttive (ad esempio solai di cemento armato) impediscono la creazione di una connessione WLAN.

### 7.2 Connessione via cavo LAN o linea elettrica

Se non desiderate posare un cavo LAN lungo potete prolungare il cavo LAN con FRITZ!Powerline usando la linea elettrica domestica.

Per ulteriori informazioni su FRITZ!Powerline consultate [it.avm.de](http://it.avm.de).

### 7.3 Collegamento router per Internet

1. Collegate il FRITZ!WLAN Repeater ad un computer con il cavo LAN in dotazione.
2. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater, vedi [pagina 21](#).
3. Selezionate "Sistema / Modalità".
4. Cliccate "Cambiare modalità".
5. Selezionate la modalità "Ponte LAN".
6. Cliccate "Avanti" e seguite le istruzioni.
7. Collegate il router per Internet al FRITZ!WLAN Repeater con un cavo LAN.

### 7.4 Collegamento di apparecchi WLAN con FRITZ!WLAN Repeater

Se nel FRITZ!WLAN Repeater è attivata la modalità „ponte LAN“ potete creare in due modi le connessioni wireless con i computer e con altri dispositivi wireless:

- con il software wireless del computer o di un altro dispositivo wireless
- con WPS
  - Nel FRITZ!WLAN Repeater avviate WPS premendo il tasto, vedi [Tasti e LED a pagina 6](#).
  - Il dispositivo wireless deve supportare WPS e la funzione WPS dev'essere attiva sul dispositivo.
  - L'SSID (nome rete wireless) del dispositivo wireless dev'essere visibile.
  - Se nel dispositivo wireless è attivato un filtro indirizzi MAC, immettete l'indirizzo MAC del FRITZ!WLAN Repeater nel filtro come eccezione oppure disattivate il filtro per instaurare la connessione con WPS.



Nella modalità "Ponte wireless" potete collegare al FRITZ!WLAN Repeater con WPS esclusivamente il router wireless.



## 8 Come procedere in presenza di errori

### 8.1 I LED non si accendono

**I LED del FRITZ!WLAN Repeater non si accendono.**

---

Causa

---

Il FRITZ!WLAN Repeater non riceve corrente.

---

Rimedio

- Verificate se il FRITZ!WLAN Repeater è collegato alla rete elettrica.
- Verificate se la presa utilizzata conduce corrente.

---

Causa

---

I LED sono stati disattivati.

---

Rimedio

---

Aprire l'interfaccia utente, vedi [pagina 21](#). Selezionate “Sistema / Visualizza”, attivate “Informazioni di stato sempre visibili” e cliccate “Applica”.

### 8.2 L'interfaccia utente non viene visualizzata

**L'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater non viene visualizzata nel browser web.**

---

Causa

---

L'indirizzo “fritz.repeater” non è raggiungibile.

---

Rimedio

---

Aprire lo schema di rete del router wireless. Prendete nota dell'indirizzo IP del FRITZ!WLAN Repeater. Immettete questo indirizzo IP nella barra degli indirizzi del browser Internet.

Se la connessione con il router wireless è interrotta collegate il computer al FRITZ!WLAN Repeater con il cavo LAN in dotazione. Digitate quindi l'indirizzo IP <http://192.168.178.2> nella barra degli indirizzi del browser.

### 8.3 Nessuna connessione con il router wireless

**Fra il FRITZ!WLAN Repeater e il router wireless non è possibile creare una connessione wireless.**

---

Causa

---

Il FRITZ!WLAN Repeater si trova fuori dalla portata del router wireless.

---

Rimedio

---

Riducete la distanza fra i due dispositivi. Collegare il FRITZ!WLAN Repeater ad una presa di corrente in un'altra posizione.

---

Causa

---

La funzione wireless del router wireless è disattivata.

---

Rimedio

---

Attivate la funzione wireless.

---

Causa

---

State tentando di registrare il FRITZ!WLAN Repeater sul vostro router wireless con l'ausilio della funzione WDS (Wireless Distribution System).

---

Rimedio

---

Il FRITZ!WLAN Repeater non supporta WDS. Per sapere come collegare il FRITZ!WLAN Repeater al router wireless, leggete a partire da [pagina 12](#).

---

Causa

---

Un'altra rete wireless in prossimità causa disturbi.

---

Rimedio

---

Fate una prova con un altro canale radio. Se è possibile, impostate nel router wireless la selezione automatica di un canale radio.

**Fra il FRITZ!WLAN Repeater e il router wireless non è possibile creare una connessione wireless.**

---

Causa

---

È fallita l'instaurazione della connessione con WPS.

---

Rimedio

---

Riavviate l'instaurazione della connessione (vedi [Creazione della connessione wireless con WPS](#) da [pagina 12](#)).

---

Causa

---

Nel FRITZ!WLAN Repeater è impostata la modalità „Ponte LAN“. In questa modalità, il router wireless si può collegare solo con un cavo LAN. Con WPS potete collegare al FRITZ!WLAN Repeater WPS solo dispositivi wireless, come ad esempio notebook e smartphone.

---

Rimedio

---

Nell'interfaccia utente, nel menu “Sistema / Modalità”, cambiate la modalità in “Ponte wireless”.

---

Causa

---

WPS è disattivata nel router wireless.

---

Rimedio

---

Installate il firmware attuale per il router wireless e attivate la funzione WPS nel router.

---

Causa

---

La codifica del router wireless è impostata su „WEP“ o „non codificata“. Tuttavia, WPS si può usare solo con la codifica WPA/WPA2.

---

Rimedio

---

Nell'interfaccia utente del router wireless configurate la codifica con WPA/WPA2.

---

**Causa**

Nel router wireless il nome rete wireless (SSID) è impostato su “non visibile”.

---

**Rimedio**

Impostate l’SSID su “visibile”.

Per instaurare la connessione con WPS è necessario che l’SSID sia visibile. Una volta instaurata la connessione, potete impostare l’SSID del router wireless di nuovo su “non visibile”.

---

**Causa**

Il filtro indirizzi MAC del router wireless è attivato e il FRITZ!WLAN Repeater non è registrato come eccezione nell’elenco indirizzi MAC del router wireless.

---

**Rimedio**

Immettete l’indirizzo MAC del FRITZ!WLAN Repeater come eccezione nel filtro indirizzi MAC del router wireless.

## 8.4 Nessuna connessione wireless con un computer

**Fra il FRITZ!WLAN Repeater e un computer non è possibile instaurare la connessione wireless.**

---

**Causa**

L’adattatore wireless del computer non è pronto per l’uso.

---

**Rimedio**

Alcuni notebook richiedono che l’adattatore wireless integrato venga attivato con un interruttore. Verificate se l’adattatore wireless è attivato.

---

**Causa**

Il computer si trova fuori dalla portata del FRITZ!WLAN Repeater.

---

**Rimedio**

---

Riducete la distanza fra il computer e il FRITZ!WLAN Repeater.

---

Causa

---

Il FRITZ!WLAN Repeater non è ancora collegato con il router wireless.

---

Rimedio

---

Seguite le istruzioni del capitolo [Collegamento con router per Internet via wireless](#) da [pagina 12](#).

---

Causa

---

Nel FRITZ!WLAN Repeater è impostato un metodo di codifica differente da quello del software wireless del computer.

---

Rimedio

---

Impostate nel software wireless del computer lo stesso metodo di codifica del FRITZ!WLAN Repeater. Potete verificare quale metodo di codifica è impostato nel FRITZ!WLAN Repeater nell'interfaccia utente (vedi [pagina 21](#)).

Nel collegamento con il router wireless il FRITZ!WLAN Repeater applica il metodo di codifica e la chiave di rete wireless del router. Se la connessione è stata creata con WPS, nel router è impostato il metodo di codifica WPA/WPA2.

---

Causa

---

Un'altra rete wireless in prossimità del FRITZ!WLAN Repeater e del router wireless causa disturbi.

---

Rimedio

---

Fate una prova con un altro canale radio. Se è possibile, impostate nel router wireless la selezione automatica di un canale radio. Il FRITZ!WLAN Repeater userà automaticamente lo stesso canale.

## 8.5 Velocità per Wireless AC o Wireless N troppo bassa

Un dispositivo wireless (ad esempio un computer) collegato al FRITZ!WLAN Repeater deve usare lo standard 802.11ac (Wireless AC) oppure 802.11n (Wireless N) per velocità di trasmissione elevate. Tuttavia, le velocità di trasmissione raggiunte sono troppo basse per Wireless AC o Wireless N.

---

### Causa

---

Nel FRITZ!WLAN Repeater o nel router wireless non è impostato il metodo di codifica WPA2.

---

### Rimedio

---

Potete usare le velocità di trasmissione elevate di Wireless AC e Wireless N solo con il metodo di codifica WPA2. Attivate WPA2 nel router wireless e nel FRITZ!WLAN Repeater.

Potete usare Wireless AC e Wireless N anche nelle reti wireless non codificate (aperte). Tuttavia, una rete wireless aperta costituisce un rischio per la sicurezza. Per proteggere i vostri dati vi consigliamo di codificare sempre le reti wireless.

## 8.6 È impossibile accedere ai dispositivi della rete

**Non è possibile accedere agli altri dispositivi della rete.**

---

### Causa

---

Sui dispositivi è attivo un firewall.

---

### Rimedio

---

Consentite l'accesso alla rete nel firewall.

---

### Causa

---

I dispositivi non sono impostati per ottenere automaticamente l'indirizzo IP.

---

### Rimedio

---

Configurate i dispositivi come descritto nel paragrafo [Ottenerne automaticamente l'indirizzo IP](#) da [pagina 31](#).

---

### Causa

---

I dispositivi non sono collegati a TCP/IP.

---

### Rimedio

---

Verificate il collegamento alla rete della scheda di rete del dispositivo corrispondente. Per ulteriori istruzioni consultate la documentazione del sistema operativo.

## Ottenere automaticamente l'indirizzo IP

Questo paragrafo descrive come impostare l'ottenimento automatico dell'indirizzo IP sui computer della rete.

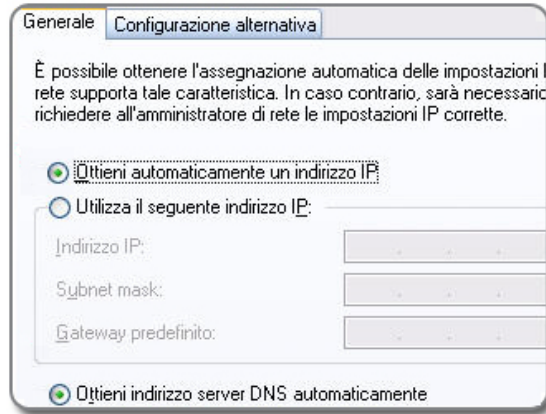
### Ottenere automaticamente un indirizzo IP in Windows

1. In Windows 7 e Vista cliccate "Start".  
  
In Windows 8 e 8.1 premete contemporaneamente il tasto Windows e il tasto Q.  
  
In Windows 7 e Vista si apre il menu di avvio con la casella di ricerca. In Windows 8 e 8.1 si apre il menu di ricerca per le app.
2. Nella casella di ricerca digitate "ncpa.cpl" e cliccate il tasto di invio.



Immissione di "ncpa.cpl" in Windows 8

3. Con il tasto destro del mouse cliccate la connessione di rete del computer e selezionate "Proprietà".
4. In "Questa connessione utilizza i seguenti elementi" selezionate "Protocollo Internet versione 4 (TCP/IPv4)".
5. Cliccate il pulsante "Proprietà".
6. Attivate le opzioni "Ottieni automaticamente un indirizzo IP" e "Ottieni indirizzo server DNS automaticamente".



7. Cliccate “OK” per salvare le impostazioni.
8. Attivate le opzioni “Ottieni automaticamente un indirizzo IP” e “Ottieni indirizzo server DNS automaticamente” anche per il protocollo Internet versione 6 (TCP/IPv6).

Ora il computer ottiene un nuovo indirizzo IP dal router wireless.

Ottenere automaticamente l'indirizzo IP in Mac OS X

1. Nel menu Apple selezionate “Preferenze di Sistema”.
2. Nella finestra “Preferenze di sistema” cliccate il simbolo “Rete”.
3. Nella finestra “Rete” selezionate dal menu “Mostra” l'opzione “Ethernet integrata”.
4. Passate poi alla scheda di registro “TCP/IP” e selezionate dal menu “Configura IPv4” l'opzione “DHCP”.
5. Cliccate “Attiva ora”.



## 9 Dati tecnici

### 9.1 Caratteristiche del dispositivo

- dimensioni (L x P x H): circa 155 x 76,5 x 62,6 mm
- tensione di esercizio: 230 volt/50 hertz
- potenza assorbita totale: circa 5,5 Watt
- peso: circa 151 g
- 6 antenne
- connessione di rete via presa RJ45 (Gigabit Ethernet, 10/100/1000 Base-T)
- rete wireless: IEEE 802.11 ac/n/g/b/a
- rete wireless: WPA, WPA2 (802.11i)
- rete wireless: 2,4 GHz max. 100 mW/5 GHz max. 200 mW
- velocità di trasmissione wireless (lorda): fino a 1300 (5 GHz)/450 (2,4 GHz) Mbit/s  
La velocità dei dati utili realmente raggiungibile è inferiore a questo valore.
- temperatura di funzionamento: 0 °C – +40 °C

### 9.2 Interfaccia utente e indicazioni

- impostazioni e messaggi di stato nel browser di un computer collegato
- tasto “WPS” per gestire la rete wireless e WPS e per ripristinare le impostazioni
- indicatore LED per informazioni su connessione, attività e stato

## 10 Guida al servizio di assistenza

Qui si trovano tutti gli argomenti rilevanti per il servizio, che includono manuali d'uso, domande frequenti (FAQ), aggiornamenti o assistenza.

### 10.1 Documentazioni sul FRITZ!WLAN Repeater

#### Guida dell'interfaccia utente

Nell'interfaccia utente (vedi [pagina 21](#)) potete accedere alle impostazioni e alle funzioni del FRITZ!WLAN Repeater usando il pulsante della guida.

#### Manuale aggiornato

Il manuale aggiornato si può scaricare in formato PDF dal nostro sito web all'indirizzo [it.avm.de/assistenza/manuali](http://it.avm.de/assistenza/manuali).

### 10.2 Informazioni su Internet

Su Internet, AVM vi offre informazioni esaurienti sul vostro prodotto AVM ed annuncia le nuove versioni di un prodotto e i nuovi prodotti.

#### Banca dati informativa AVM

Nella nostra banca dati informativa AVM troverete le soluzioni adatte ai vostri problemi. La banca dati informativa AVM si trova sui siti web di AVM, nella sezione "Assistenza":

[it.avm.de/assistenza](http://it.avm.de/assistenza)

---

## 10.3 Supporto da parte del servizio di assistenza

Se si verificano problemi con il FRITZ!WLAN Repeater procedete come segue:

1. Se qualcosa non funziona, ad esempio l'instaurazione della connessione, leggete il capitolo [Come procedere in presenza di errori](#) da [pagina 25](#).
2. Cercate una soluzione nella banca dati informativa di AVM:

[it.avm.de/assistenza](http://it.avm.de/assistenza)

Qui troverete le risposte alle domande poste più frequentemente al team di assistenza.

### Servizio di assistenza via e-mail

Attraverso la nostra area dedicata all'assistenza su Internet potete inviare una richiesta via e-mail in lingua inglese.

L'area dedicata all'assistenza si trova all'indirizzo

[it.avm.de/assistenza](http://it.avm.de/assistenza)

1. Selezionate nell'area di assistenza il gruppo di prodotti e il prodotto per il quale avete bisogno di aiuto.  
Otterrete un elenco delle domande più frequenti.
2. Per richiedere ulteriore assistenza, premendo il pulsante "Avanti" aprirete il formulario e-mail.
3. Compilate il formulario e con il pulsante "Invia richiesta di assistenza" inviatelo a AVM.

Il nostro team di assistenza vi risponderà via e-mail.

## 10.4 Garanzia del produttore

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo ai nostri clienti una garanzia di 5 anni sull'hardware. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto da parte del primo consumatore finale. La durata del periodo di garanzia si può dimostrare presentando la fattura originale o documenti equivalenti. Questa garanzia non limita i diritti alla garanzia derivanti dal contratto di acquisto né i diritti previsti dalla legge.

---

Durante il periodo di garanzia saranno eliminati tutti i difetti del prodotto dimostratamente riconducibili al materiale o ad un errore di fabbricazione. Saranno esclusi i difetti derivati da installazione non conforme alle disposizioni, impiego inappropriato, mancata osservanza del manuale, normale usura o difetti nell'ambiente del sistema (software o hardware di terzi). Siamo autorizzati a scegliere fra eliminazione di vizi e sostituzione della merce. Questa garanzia non include alcun nuovo diritto oltre a quelli riportati nelle condizioni di garanzia relativamente all'eliminazione dei difetti del prodotto.

Garantiamo ai nostri clienti che il software risponde alle specifiche generali, ma non che soddisfi le loro esigenze particolari. Le spese di spedizione non saranno rimborsate. I prodotti sostituiti tornano ad essere di nostra proprietà. Le prestazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia né hanno come conseguenza un nuovo inizio dello stesso. Nel caso in cui rifiutiamo un diritto di garanzia, esso cade in prescrizione al più tardi sei mesi dopo il nostro rifiuto.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

© AVM GmbH 2014-2016. Tutti i diritti riservati. Documentazione aggiornata al 06/2016

AVM Computersysteme  
Vertriebs GmbH  
Alt-Moabit 95  
10559 Berlino

AVM in Internet: [it.avm.de](http://it.avm.de)

---

## Aspetti giuridici

### Note legali

La presente documentazione e i relativi programmi (software) sono protetti da diritti d'autore. AVM concede il diritto non esclusivo di utilizzare il software, che viene concesso soltanto nel formato codice oggetto. Il licenziatario è autorizzato a creare un'unica copia del software da utilizzare esclusivamente a scopo di sicurezza (copia di sicurezza).

AVM si riserva tutti i diritti non espressamente concessi. Senza previa autorizzazione scritta e fatti salvi i casi previsti dalla legge, questa documentazione e il software non devono, in particolare, né

- essere riprodotti, diffusi o resi pubblicamente accessibili in qualsiasi altra forma
- essere modificati, disassemblati, sottoposti ad operazioni di reverse engineering, tradotti, decompilati o essere aperti in qualsiasi altro modo né interamente né parzialmente per essere riprodotti, diffusi o resi pubblicamente accessibili in qualsiasi altra forma.

Le condizioni di licenza si trovano nell'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater 1750E alla voce "Note legali".

Questa documentazione e il software sono stati realizzati con la massima accuratezza e controllati in base alla tecnologia più moderna. AVM GmbH non si assume né esplicitamente né implicitamente alcuna responsabilità né offre alcuna garanzia per la qualità, le prestazioni e la smerciabilità del prodotto AVM in relazione ad un determinato scopo che si scosti dalle caratteristiche elencate nella descrizione del prodotto. Il rischio per eventuali pericoli e compromissioni di qualità che possono derivare dall'uso del prodotto è a carico del destinatario.

Per quanto riguarda i danni risultanti dall'uso diretto o indiretto della documentazione o del software, come anche i danni casuali o conseguenti, AVM risponde soltanto nel caso di dolo o di grave negligenza. AVM è espressamente esonerata da qualsiasi responsabilità inerente alla perdita e al danneggiamento di hardware, software o dati in conseguenza di errori o distruzione diretti o indiretti nonché inerente ai costi (compresi i costi di telecomunicazione) correlati alla documentazione o al software e ad installazioni sbagliate non eseguite dall'azienda stessa.

Le informazioni contenute in questa documentazione e il software possono essere modificati senza preavviso a scopo di aggiornamento.

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo ai nostri clienti una garanzia del produttore. Le condizioni di garanzia si trovano alla pagina [pagina 35](#) in questa documentazione.

© AVM GmbH 2016. Tutti i diritti riservati. Documentazione aggiornata al 06/2016

AVM Audiovisuelles Marketing  
und Computersysteme GmbH  
Alt-Moabit 95  
10559 Berlino  
Germania

AVM Computersysteme  
Vertriebs GmbH  
Alt-Moabit 95  
10559 Berlino  
Germania

AVM su Internet:  
[it.avm.de](http://it.avm.de)

Marchi: se non specificato diversamente, tutti i marchi menzionati sono marchi di AVM protetti dalla legge. Ciò vale in particolare per i nomi dei prodotti e per i loghi. Microsoft, Windows e il logo Windows sono marchi della Microsoft Corporation negli USA e/o in altri paesi. Tutti gli altri nomi di prodotti e le denominazioni sociali sono marchi dei relativi titolari.

---

## Dichiarazione di conformità CE

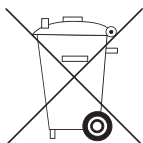
AVM dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni inerenti alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

La versione integrale della dichiarazione di conformità CE si trova in inglese in: <http://en.avm.de/ce>.

## Istruzioni per lo smaltimento

Il FRITZ!WLAN Repeater 1750E e tutti i componenti elettronici forniti in dotazione non vanno smaltiti con i rifiuti domestici, in conformità con le direttive europee.

Dopo l'uso, smaltite il FRITZ!WLAN Repeater 1750E e tutti i componenti elettronici e i dispositivi in dotazione consegnandoli ad un apposito punto di raccolta per vecchi apparecchi elettrici ed elettronici.



Simbolo per la raccolta differenziata di dispositivi elettrici ed elettronici

---

## Indice

### A

Aggiornamento di FRITZ!OS .....	22
Aggiornamento firmware .....	22
Aiuto	
servizio di assistenza .....	35
Assistente di configurazione .....	16
Assistente online .....	14
Assistenza	
informazioni su Internet .....	34
via e-mail .....	35

### C

Chiave di rete .....	19
Collegamento	
a porta LAN .....	20
a router per Internet (LAN) .....	23
al router wireless .....	12
alla rete elettrica .....	18
dispositivo wireless .....	19
rete wireless .....	19
Collegamento del FRITZ!Box .....	12
Collocazione .....	10, 18
Comando	
interfaccia utente .....	21
istruzioni di sicurezza .....	10
Come procedere	
in presenza di errori .....	25
Condizioni ambientali .....	33
Connessione	
wireless .....	12
Connessione WPS	
con il FRITZ!Box .....	13
Contenuto della confezione .....	6
Copyright .....	37

### D

Dati tecnici .....	33
Dichiarazione di conformità CE .....	38
Diodi luminosi .....	6
Documentazione .....	34

### G

Garanzia del produttore .....	35
Guida	
banca dati informativa .....	34
manuale attuale .....	34
nell'interfaccia utente .....	34

### I

Impiego .....	10
Impostazioni di fabbrica .....	7
Impressum .....	37
Indirizzo IP	
ottenere automaticamente .....	31
Informazioni su Internet	
banca dati informativa .....	34
Interfaccia utente	
apertura .....	21
proteggerla con password .....	21
Istruzioni di sicurezza .....	10

### L

LED .....	6
-----------	---

### M

Manuale	
creazione della connessione	
wireless .....	16

### N

Nome della rete wireless	
vedi SSID	
Note legali .....	37

### P

Password di protezione .....	21
Pericoli .....	10
Ponte LAN .....	23
Porta LAN .....	20
Potenza assorbita .....	33

---

## R

Requisiti di funzionamento . . . . .	9
Rete wireless	
ampliamento della portata . . . . .	18
chiave di rete wireless . . . . .	19
creazione connessione . . . . .	19
creazione della connessione . . . . .	12
WPS . . . . .	12
Riciclaggio . . . . .	38
Ripetitore wireless	
collegamento di dispositivi wireless . . . . .	19
Router per Internet	
collegamento via LAN . . . . .	23
collegamento via wireless . . . . .	12
Router wireless	
creazione della connessione . . . . .	12
requisiti . . . . .	9

## S

Scelta della posizione . . . . .	18
Segnale radio	
Servizio di assistenza . . . . .	34
Simboli nel manuale . . . . .	4
Smaltimento . . . . .	38
Soluzione di problemi . . . . .	25
Sorgenti di disturbo . . . . .	10, 18
SSID . . . . .	19
Stazione base	
creazione della connessione wireless . . . . .	12

## T

Tasti . . . . .	6
-----------------	---

## W

WLAN	
attivazione/disattivazione . . . . .	7
tasto . . . . .	7
WPS	
creazione della connessione . . . . .	12
tasto . . . . .	7